

**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV**  
**č. 16/2023**  
(ďalej len „zmluva“)

**Zmluvné strany :**

**Požičiavateľ:** Liptovská galéria Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši  
**Sídlo:** Tranovského 3, 031 01 Liptovský Mikuláš  
**Štatutárny zástupca:** Mgr. Richard Gregor, riaditeľ  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** 7000479762/8180 IBAN: SK29 8180 0000 0070 0047 9762  
**IČO:** 36145238  
**DIČ:** 2021435141  
**Telefón:** 044/5522758  
**Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:** Mgr. V. Vaculová Repová  
**Vznik:** podľa zriaďovacej listiny vydané Žilinským samosprávnym krajom  
č. 2002/74 zo dňa 01.04.2002  
**Zriaďovateľ:** Žilinský samosprávny kraj, ul. Komenského 48, 011 09 Žilina

(ďalej len „požičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

**a**

**Vypožičiavateľ:** POHODA FESTIVAL, s.r.o.  
**Sídlo:** Zochova 6-8, 811 02 Bratislava  
**Štatutárny zástupca:** Michal Kaščák, riaditeľ

(ďalej len „vypožičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

uzatvárajú podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka Zmluvu o výpožičke zbierkových predmetov s nasledovným obsahom:

**Čl. I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Požičiavateľ požičiava bezplatne vypožičiavateľovi zbierkový predmet **v počte: 1 ks**, ktoré je bližšie špecifikované v prílohe č. 1 - Zoznam zbierkových predmetov, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej v texte zmluvy len „predmet výpožičky“ alebo „zbierkové predmety“).

## **Čl. II. Účel výpožičky**

1. Predmet výpožičky – zbierkový predmet sa vypožičiava za účelom **výstavy Kristiána Németha: „Oratio pro futuris melioribus/Modlitba za lepšiu budúcnosť.“**  
Trvanie výstavy: 6.7.2023 – 9.7.2023.  
Miesto výstavy: POHODA FESTIVAL, Letisko Trenčín
2. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

## **Čl. III. Odovzdanie, prevzatie, preprava, poistenie predmetu výpožičky**

1. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky na dočasné užívanie pre účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky zmluvné strany potvrdia protokolárnym zápisom pri odovzdaní a preberaní zbierkových predmetov na tlačive, ktoré je v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
3. Prevoz predmetu výpožičky zo sídla požičiavateľa do miesta realizácie výstavy a späť po ukončení výstavy zabezpečí vypožičiavateľ, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Prepravu predmetu výpožičky uskutoční vypožičiavateľ svojím úžitkovým motorovým vozidlom.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s prepravou predmetu výpožičky, vrátane nákladov na sprievod počas prepravy zástupcami požičiavateľa, v prípade ak to požičiavateľ bude považovať za nevyhnutné, znáša v plnom rozsahu a výške vypožičiavateľ.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť bezpečnostnú ochranu a poistenie zbierkového predmetu pri jeho premiestňovaní počas konania výstavy a počas prepravy tam aj späť (podľa protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov).

## **Čl. IV. Doba trvania výpožičky a skončenie**

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky **od 6.7.2023 v raňajších hodinách – do 9.7.2023 vo večerných hodinách. Kontaktná osoba pre vrátenie výpožičky je Mgr. Richard Gregor: 0903 660 069.**
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky najneskôr v posledný deň výpožičky.
3. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky v prípade závažných dôvodov. Za závažné dôvody sa považujú najmä, ak:
  - a) predmet výpožičky nepotrebuje požičiavateľ nevyhnutne pre plnenie svojich hlavných úloh,
  - b) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom v tejto zmluve,
  - c) vypožičiavateľ ohrozi alebo zanedbáva starostlivosť o predmet výpožičky,
  - d) vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky tretím osobám,
  - e) vypožičiavateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky doručením písomného oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.

4. V prípade, že požičiavateľ odstúpi od zmluvy a tým žiada predčasné vrátenie predmetu výpožičky, náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky a ich vrátenie požičiavateľovi ako aj ostatné náklady s týmto súvisiace znáša vypožičiavateľ, okrem bodu 3. písm. a) tohto článku.

## **Čl. V.**

### **Ostatné podmienky výpožičky**

1. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť odbornú ochranu, bezpečnosť a starostlivosť o predmet výpožičky počas jeho prepravy a prezentácie v súlade so zák. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.
2. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa s predmetom výpožičky akýmkoľvek spôsobom disponovať, najmä tento premiestňovať, alebo ho ďalej prenajímať, resp. požičiavať ďalším osobám.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť predmetu výpožičky, t. j. počas prepravy aj prezentácie, dozor po dobu 24 hodín, bezpečné upevnenie exponátu, zabezpečenie proti zveseniu exponátu a dodržanie klimatických podmienok inštalácie diel, t. z. v priestoroch, v ktorých budú diela uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 15 – 20 °C a vlhkosť 55 – 65 %.
4. Vypožičiavateľ je povinný umožniť prístup k predmetu výpožičky požičiavateľovi za účelom preskúmania podmienok ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky (najmä teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia. Ak požičiavateľ zistí nedostatky, je oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zabezpečiť príslušné vybavenie a odstránenie nedostatkov, alebo môže odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť fyzickú manipuláciu s predmetmi výpožičky len osobami, ktoré k tomuto účelu vopred odsúhlasí s požičiavateľom a pod dohľadom požičiavateľa.
6. Vypožičiavateľ nesmie na predmete výpožičky (zbierkových predmetoch) realizovať žiadne iné zmeny a zásahy okrem tých, ktoré sú uvedené v zmluve.
7. Vypožičiavateľ môže uverejniť fotografie zbierkových predmetov, ktoré budú súčasťou vyhotovenej reštaurátorskej dokumentácie ku každému zreštaurovanému zbierkovému predmetu napriek jeho autorských práv, len s písomným súhlasom požičiavateľa.
8. Vypožičiavateľ nesmie vyhotovovať pohľadnice, tlačoviny, diapozitívy a iné reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov a je povinný zabezpečiť, aby sa tieto nevyhotovovali ani žiadnou tretou osobou.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržanie autorských práv.
10. Vypožičiavateľ je povinný v reštaurátorských dokumentáciách k dielam uviesť (označiť) požičiavateľa ako správcu zbierkových predmetov v zriaďovateľskej pôsobnosti Žilinského samosprávneho kraja. Vypožičiavateľ je povinný vopred prekonzultovať s požičiavateľom popisy vypožičaných zbierkových predmetov.
11. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný v prípade, že na predmete výpožičky hrozí škoda, vykonať nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.
12. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia), ktoré vznikli na predmete výpožičky v dobe od jeho prevzatia od požičiavateľa až do času jeho vrátenia (odovzdania) požičiavateľovi. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky,

vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi a zároveň je povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v rozsahu a vo výške určenej požičiavateľom, pričom náhrada tejto škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a príslušnej straty hodnoty a môže byť maximálne vo výške stanovenej sumy/hodnoty uvedenej v prílohe č. 1. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v plnej výške.

13. Vypožičiavateľ je povinný písomne oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojho obchodného mena, sídla (u fyzických osôb adresu).

## **Čl. VI.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa uskutočnia formou písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov na poslednú známu adresu.
3. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov, zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov o ostatných platných právnych predpisov súvisiacich s predmetom výpožičky.
4. V súlade so zákonom NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov, zhotoviteľ poskytuje súhlas na uloženie a spracovanie svojich osobných údajov pre objednávateľa.
5. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, sa budú riešiť prednostne dohodou a ak k dohode nedôjde súdnou cestou, pričom na rozhodovanie je príslušný všeobecný súd podľa sídla požičiavateľa.
7. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch s platnosťou originálu, 2 ks pre požičiavateľa, 1 ks pre vypožičiavateľa.
8. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy na webovom sídle požičiavateľa v súlade s § 47 a ods. 1 Občianskeho zákonníka a v Centrálnom registri zmlúv (CRZ) podľa novelizácie zákona č. 211/2000 v súlade s §5a, ods. 6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na stránke [www.galeriadm.sk](http://www.galeriadm.sk) a v CRZ.
9. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje poskytovateľovi súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy na stránke [www.galeriadm.sk](http://www.galeriadm.sk) podľa osobitného predpisu, nakoľko plnenie podľa tejto zmluvy je plnením za verejné financie a obsah zmluvy nepodlieha ochrane z dôvodu ochrany obchodného tajomstva.
10. Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojim podpisom. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom zmluvy ju vlastnoručne podpisujú.

11. Súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov je:

- Príloha č. 1 - Protokol o stave a zoznam zbierkových predmetov
- Príloha č. 2 - Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov
- Príloha č. 3 - Protokol o vrátení zbierkového predmetu

v Liptovskom Mikuláši, dňa .....26.6.2023.....

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

.....  
Mgr. Richard Gregor  
riaditeľ LGPMB

.....  
Michal Kaščák  
riaditeľ Pohoda festivalu

**Príloha č. 1 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 16/2023**

**Zoznam zbierkových predmetov**

| P.č. | inventárne číslo | prírastkové číslo | autor                | názov diela             | datovanie | rozmery        | výtvarný druh | materiál, technika | Poistná hodnota |
|------|------------------|-------------------|----------------------|-------------------------|-----------|----------------|---------------|--------------------|-----------------|
| 1.   | K 149            | 668               | Ladislav Mednyánszky | Štúdia stojaceho cigána | 1900      | 39,5 x 20,5 cm | kresba        | papier             | 1 000 €         |
|      |                  |                   |                      |                         |           |                |               | Spolu:             | 1 000 €         |



**K 149, Ladislav Mednyánszky, Štúdia stojaceho cigána, 1900, 38,5 x 20,5 cm, kresba**

## Protokol o stave zbierkových predmetov / Condition Report

### Stav diela / Condition of work

1. Zmena roviny nosiča / Differences in base- level
2. Poškodenie nosiča / Damages of the ground
  - a/ perforácia / perforation
  - b/ praskliny / cracks
3. Prehnutie nosiča / Fold of support
4. Zlom / Break
5. Zvlnenie / Undulation
6. Záhyb / Crease
7. Vypuklina / Bulge
8. Znížená príľnavosť maľby / Diminished paint adhesion
9. **Odpadnutá farebná vrstva** / Fallen colour-layer
10. **Porušenie farebnej vrstvy** / Damaged colour-layer
11. **Krakely s uvoľnenou maľbou** / Cracks whit diminished paint adhesion
12. **Odretie** / Paint abrasion  
retousch

13. **Vryp** / Scrap
14. Zaprášnený povrch / Dusty surface
15. Zákal, povlak laku / Bloom
16. Vyblednutie / Discoloration
17. Lokálne škvrny / Lokal stains
18. Otláčok / Print
19. Znečistenie hmyzom / Fly specs
20. Pliesň / Foxing
21. Predošlé zásahy / Previous treatment
22. Poškodená patina / Demigot patina
23. Zožltnutý papier / Yellowish paper
24. Uvoľnené časti / Loosen ed
25. Poškodenie červotočom / Demigod  
from woodworm
26. **Tmely a retuš** / Fillings and

**Stav zbierkových predmetov:**

Príloha č. 2 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 16/2023

**Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov / A protocol on handover and takeover collections items**

**Liptovskou galériou Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši, Tranovského 3, 031 01  
Liptovský Mikuláš (ako požičiavateľ)**

a

**POHODA FESTIVAL, s.r.o., Zochova 6-8, 811 02 Bratislava  
(ako vypožičiavateľ)**

| P.č. | inventárne číslo | prírastkové číslo | autor                | názov diela             | datovanie | rozmery        | výtvarný druh | materiál, technika | Poistná hodnota |
|------|------------------|-------------------|----------------------|-------------------------|-----------|----------------|---------------|--------------------|-----------------|
| 1.   | K 149            | 668               | Ladislav Mednyánszky | Štúdia stojaceho cigána | 1900      | 39,5 x 20,5 cm | kresba        | papier             | 1 000 €         |
|      |                  |                   |                      |                         |           |                |               | Spolu:             | 1 000 €         |

Dňa .....v Liptovskom Mikuláši požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá zbierkové predmety:

Diela preberá za účelom reštaurovania podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. 16/2023 v celkovom počte 1 kusov a to v stave: .....

Za požičiavateľa odovzdal:  
/meno, priezvisko, funkcia/

.....

Za vypožičiavateľa prevzal:  
/meno, priezvisko, funkcia/

.....

.....  
Pečiatka a podpis za požičiavateľa  
LGPMB

.....  
Pečiatka a podpis vypožičiavateľa



**Príloha č.3 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 16/2023**  
**Protokol o vrátení zbierkových predmetov / The protocol on the return collections items**

**Liptovskou galériou Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši, Tranovského 3, 031 01**  
**Liptovský Mikuláš (ako požičiavateľ)**

a

**POHODA FESTIVAL, s.r.o., Zochova 6-8, 811 02 Bratislava**  
**(ako vypožičiavateľ)**

| P.č. | inventárne číslo | prírastkové číslo | autor                | názov diela             | datovanie | rozмеры        | výtvarný druh | materiál, technika | Poistná hodnota |
|------|------------------|-------------------|----------------------|-------------------------|-----------|----------------|---------------|--------------------|-----------------|
| 1.   | K 149            | 668               | Ladislav Mednyánszky | Štúdia stojaceho cigána | 1900      | 39,5 x 20,5 cm | kresba        | papier             | 1 000 €         |
|      |                  |                   |                      |                         |           |                |               | Spolu:             | 1 000 €         |

Dňa .....v Liptovskom Mikuláši požičiavateľ preberá a vypožičiavateľ preberá:

podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. 16/2023 v celkovom počte **1 ks** a to v stave:

.....  
.....

Obhliadku diel vykonal:

..... :

Za požičiavateľa prevzal:  
/meno, priezvisko, funkcia/

.....

Za vypožičiavateľa odovzdal:  
/meno, priezvisko, funkcia/

.....

.....  
Pečiatka a podpis za požičiavateľa LGPMB

.....  
Pečiatka a podpis vypožičiavateľa